



Ordinanza del DATEC concernente le indicazioni dell'etichetta Energia per le automobili nuove (OEEA)

del 1° luglio 2016

Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC),

visto l'articolo 28a capoverso 2 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹ sull'energia (OEn),

ordina:

Art. 1 Calcolo dell'equivalente benzina²

L'equivalente benzina è calcolato come segue:

- a. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km \times 1,13;
- b. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km \times 1,04 l/m³;
- c. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km \times 0,80;
- d. per le automobili alimentate con miscela di carburante (E85): consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km \times 0,73;
- e. per le automobili a propulsione esclusivamente elettrica: consumo di energia in kWh/100 km \times 0,12 l/kWh.

RS 730.011.1

¹ RS 730.01

² Basi di calcolo conformemente alle indicazioni del Laboratorio federale di prova dei materiali per conto dell'Ufficio federale dell'energia 2016.

Art. 2 Emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante e/o di energia elettrica³

¹ Le emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante e/o di energia elettrica in g/km si calcolano come segue:

- a. per le automobili alimentate con benzina: consumo di energia (benzina) in l/100 km × 507 g CO₂/l;
- b. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km × 429 g CO₂/l;
- c. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km × 228 g CO₂/m³;
- d. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km × 294 g CO₂/l;
- e. per le automobili alimentate con miscela di carburante (E85): consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km × 398 g CO₂/l;
- f. per le automobili a propulsione esclusivamente elettrica: consumo di energia in kWh/100 km × 82 g CO₂/kWh.

² Per le automobili parzialmente a propulsione elettrica conformemente all'approvazione del tipo, le cui batterie possono essere ricaricate mediante la rete elettrica, le emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante e/o di energia elettrica si calcolano sulla base della somma del consumo di carburante e di energia elettrica.

Art. 3 Quote delle emissioni di CO₂ senza incidenza sul clima per le miscele di carburanti

¹ Le emissioni di CO₂ di origine biogena sono considerate senza incidenza sul clima.

² La quota delle emissioni di CO₂ senza incidenza sul clima generate dalla miscela di gas naturale è pari al 10 per cento.

³ Per le automobili alimentate esclusivamente con la miscela di carburante E85, la quota delle emissioni di CO₂ senza incidenza sul clima è pari al 78 per cento.

Art. 4 Valore comparativo

Per il 2017, il valore medio delle emissioni di CO₂ di tutte le automobili nuove immatricolate secondo l'appendice 3.6 numero 8.2.1 OEn (valore comparativo) è di 134 g/km.

³ Basi di calcolo conformemente alla banca dati Ecoinvent (stato dei dati v2.2:2016); www.ecoinvent.ch; www.lc-inventories.ch.

Art. 5 Valori medi e divergenze standard del consumo energetico assoluto e dell'efficienza energetica relativa

¹ Per il 2017, il valore medio (\bar{E}) del consumo energetico assoluto è di 5.810773357.

² Per il 2017, la divergenza standard (σ_E) del consumo energetico assoluto è di 1.642433169.

³ Per il 2017, il valore medio (\bar{EE}) dell'efficienza energetica relativa è di 0.003492632.

⁴ Per il 2017, la divergenza standard (σ_{EE}) dell'efficienza energetica relativa è di 0.000820079.

Art. 6 Calcolo dell'equivalente benzina per l'energia primaria⁴

Per l'energia primaria l'equivalente benzina è calcolato come segue:

- per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km \times 1,08;
- per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km \times 0,82 l/m³;
- per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km \times 0,70;
- per le automobili alimentate con miscela di carburante E85: consumo di energia (E85) in l/100 km \times 1,63;
- per le automobili a propulsione elettrica: consumo di energia in kWh/100 km \times 0,24 l/kWh.

Art. 7 Classificazione nelle categorie di efficienza energetica

Per il 2017 le categorie di efficienza energetica A–G sono definite come segue:

Categoria di efficienza energetica	Coefficiente di valutazione
A	≤ 422.63
B	> 422.63 fino a ≤ 445.97
C	> 445.97 fino a ≤ 466.64
D	> 466.64 fino a ≤ 490.25
E	> 490.25 fino a ≤ 523.40
F	> 523.40 fino a ≤ 574.20
G	> 574.20

⁴ Basi di calcolo conformemente alla banca dati Ecoinvent (stato dei dati v2.2:2016); www.ecoinvent.ch; www.lc-inventories.ch.

Art. 8 Abrogazione di un altro atto normativo

L'ordinanza del DATEC del 5 luglio 2011⁵ concernente le indicazioni dell'etichettaEnergia per le automobili nuove è abrogata.

Art. 9 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2017.

1° luglio 2016

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni:

Doris Leuthard

⁵ RU 2011 3499, 2012 4055, 2013 2407, 2014 2313, 2015 2349